



## Naissance d'un enfant en Slovénie de parents non mariés : inscription dans le registre suisse de l'état civil

01.01.2023

### Documents à soumettre

- Original de l'acte de naissance en format international** de l'enfant - *rojstni list na mednarodnem obrazcu*  
daté de moins de 6 mois
- Copie certifiée conforme de la reconnaissance de paternité** - *izjava o očetovstvu*  
datée de moins de 6 mois, avec Apostille et traduction officielle

### Pour le parent de nationalité étrangère non encore inscrit dans le registre suisse de l'état civil :

- Original de l'acte de naissance en format international** - *rojstni list na mednarodnem obrazcu*  
daté de moins de 6 mois
- Original du certificat d'état civil** - *potrdilo o samskem stanu*  
daté de moins de 6 mois, avec Apostille et traduction officielle
- Original de la confirmation de domicile** - *potrdilo o stalnem prebivaliscu*  
daté de moins de 6 mois, avec Apostille et traduction officielle

- En cas de divorce :

**Copie certifiée conforme de l'acte notarié de dissolution du mariage avec mention de l'entrée en force**

*notarski zapis o sporazuma o razezi zakonske zveze s potrdilom o pravomocnosti in izvrsljivosti*  
daté de moins de 6 mois, avec Apostille et traduction officielle

ou

**Copie certifiée conforme du jugement de dissolution du mariage avec mention de l'entrée en force**

*sodba sodisca o razvezi zakonske zveze s potrdilom o pravomocnosti in izvrsljivosti*  
daté de moins de 6 mois, avec Apostille et traduction officielle

- En cas de veuvage :

**Original de l'acte de décès en format international** du conjoint décédé - *izpisek iz maticneg registra o smrti na mednarodnem obrazcu*

daté de moins de 6 mois

- Copie d'un document d'identité valide

**Veillez joindre une copie de tous les documents requis (de chaque page) sauf autre indication.**

Les documents originaux sont destinés à l'autorité de l'état civil compétente en Suisse et ne sont pas restitués. Des documents supplémentaires peuvent être exigés, si besoin.

## Traduction

Les documents doivent être traduits par un traducteur officiel, soit en allemand, français ou en italien.

## Légalisation

Les documents qui ne sont pas émis en format international, doivent être légalisés et apostillés par l'autorité compétente :

Okrožno sodišče: [https://assets.hcch.net/upload/auth12dc\\_si.pdf](https://assets.hcch.net/upload/auth12dc_si.pdf)

Ministrstvo za pravosodje: [http://www.hcch.net/index\\_de.php?act=authorities.details&aid=344](http://www.hcch.net/index_de.php?act=authorities.details&aid=344))

## Emoluments

L'inscription de la naissance dans le registre suisse de l'état civil est gratuite.

## Informations supplémentaires

Après réception des documents, il faut compter avec un processus d'enregistrement d'une durée d'au moins 2-3 mois.